



República de Costa Rica / Republic of Costa Rica / 哥斯达黎加共和国  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería / Ministry of Agriculture and Livestock / 哥斯达黎加农业畜牧业部  
 Servicio Nacional de Salud Animal / National Animal Health Service / 国家动物卫生服务局



CERTIFICADO SANITARIO / HEALTH CERTIFICATE / 卫生证书

Para la exportación de CARNE BOVINA CONGELADA

For the export of FROZEN BEEF / 出口冷冻牛肉

Número de Certificado: / Certificate Number: / 证书号:

REPUBLICA POPULAR CHINA  
 THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

中华人民共和国

I. IDENTIFICACIÓN DE LAS CARNES / I. IDENTIFICATION OF MEAT / 一. 肉类信息

Carne de: / Meat of: / 肉来自 : ..... (especie animal) – (animal species) - (动物种类)		Tipo de embalaje: Type of packaging: 包装类型 : .....		Número de piezas o unidades de embalaje: Number of cuts or packages: 块数或件数 : .....	
N° de bultos N° of packages 件数 :	Nombre del producto Name of product 产品名称 :			Kilos netos: Net weight 净重 :	No. lote de producción: No. of production lot: 生产批号:
	◀ Totales: / Total: / 总数: ▶				
Marca: / Trade mark: / 商标 :		Fecha de elaboración y vida útil: Production date and shelf life: 生产日期和保质期 :			
Temperatura de transporte: / Transportation temperature: / 运输温度 :					

II. PROCEDENCIA DE LAS CARNES / II. ORIGIN OF MEAT / 二. 肉品来源

Nombre, dirección y número de autorización veterinaria del establecimiento de faena / Name, address and number of veterinary approval of the slaughter establishment / 屠宰场名称、地址和注册号 :

Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de desposte de los productos / Name, address and number of veterinary approval of the cutting plant / 产品加工厂名称、地址和注册号 :

Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de depósito / Name, address and number of veterinary approval of the storage establishment / 冷库名称、地址和注册号 :

III. DESTINO DE LAS CARNES / III. DESTINATION OF MEAT / 三. 肉品的目的地

Las carnes son expedidas desde:

The meat are being sent from: / 产品启运地

(lugar de expedición) – (place of loading) – (发货地)

a: .....

to / 到

(pais y lugar de destino) – (country and place of destination) – (目的国家和地点)

Número(s) de contenedor(s): ..... Número de precinto: .....

Container(S) number: / 集装箱编号 :

Seal number: / 铅封号 :

por el medio de transporte siguiente: .....



República de Costa Rica / Republic of Costa Rica / 哥斯达黎加共和国  
 Ministerio de Agricultura y Ganadería / Ministry of Agriculture and Livestock / 哥斯达黎加农业畜牧业部  
 Servicio Nacional de Salud Animal / National Animal Health Service / 国家动物卫生服务局



CERTIFICADO SANITARIO / HEALTH CERTIFICATE / 卫生证书

Para la exportación de CARNE BOVINA CONGELADA

For the export of FROZEN BEEF / 出口冷冻牛肉

Número de Certificado: / Certificate Number: / 证书号:

REPUBLICA POPULAR CHINA  
 THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

中华人民共和国

by the following means of transport: / 运输方式:

Nombre y dirección del expedidor: .....

Name and address of consignor: / 发货人名称和地址:

Nombre y dirección del destinatario: .....

Name and address of consignee: / 收货人名称和地址:

IV. CERTIFICACIÓN SANITARIA / IV. HEALTH ATTESTATION / 四.卫生证明

El veterinario oficial abajo firmante certifica que:

The undersigned official veterinarian certifies that:

我, 下面签字的官方兽医, 证明:

Los productos del presente lote cumplen los requisitos del Protocolo entre la Administración General de Cuarentena, Inspección y Supervisión de la calidad de la República Popular China y el Ministerio de Agricultura y Ganadería de la República de Costa Rica sobre los requisitos Sanitarios Veterinarios y Cuarentenarios para la Carne Bovina congelada que se exporta desde la República de Costa Rica hacia la República Popular China.

This batch of products meets the provisions of the Protocol between the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and the Ministry of Agriculture and Livestock of the Republic of Costa Rica on Quarantine and Veterinary Sanitary Conditions of Frozen Beef to be Exported from the Republic of Costa Rica to the People's Republic of China.

本批产品符合《中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和哥斯达黎加共和国农业畜牧业部关于中国从哥斯达黎加输入冷冻牛肉检疫和兽医卫生条件议定书》的规定。

Fecha en que se consolidó la mercancía en los contenedores:

Date in which the goods contained in the containers are consolidated:

集装箱封箱日期:

Hecho en: ..... al: .....

Done in: / 签发地点:

on: / 签发日期: (año - year - 年)

(mes - month - 月)

(día - day - 日)

(Firma del veterinario oficial)

(Signature of official veterinarian)

(官方兽医签字)

Sello Oficial

Official stamp

官方印章